



広報 たがみまち

きずな

あなたと行政とをむすぶ“情報誌”

芸術の秋
満喫♪

平成30年度
田上町文化祭

2018
平成30年

11

No.588

10月20・21日、町民体育館・田上中学校体育館を会場に田上町文化祭が行われました。来場数は、2日間で1,128人。多くの方にお越しいただきました。

知っていますか？

ワーク・ライフ・バランス

プライベート

仕事



11月23日は勤労感謝の日！ということで、皆さんも一度は聞いたことがあるかもしれない「ワーク・ライフ・バランス」という言葉についてお届けします。

「仕事を早く終えて、残業しないで帰ろうっていうことでしょ？知ってる知ってる！」と思ったそこのあなた！実は、ちょっと違うんです。

ワークライフバランスとは仕事とプライベート（生活）の「量」のバランス、というよりも、それぞれの人の置かれた状況に応じて、仕事と生活のバランスが取れるようにすることで、自分の事情に合わせて働くことができる社会を目指そう！仕事と生活の双方の調和（バランス）を実現しよう！ということなのです。簡単に言うと・・・

働く人にとっては…

それぞれの事情に合わせた働き方（ワーク）

時間内で仕事を終わらせる！



それぞれの事情に合わせた働き方をして…



身体を壊したばかりだから、自宅で出来る範囲の仕事をしています

充実した生活（ライフ）

仕事の後にジムに行ったり、勉強会に参加



仕事以外の生活を充実させることで…



ゆったりとした時間でリフレッシュ！

勉強会で聞いた内容が仕事に活用できた！

仕事以外の経験が仕事能力の向上につながる！



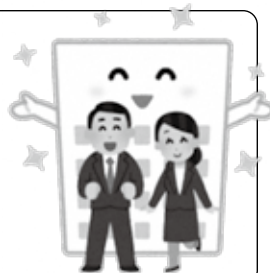
仕事のモチベーションがアップ！

働きやすい職場だから、長く勤めよう！

相乗効果！

企業にとっては…

- ・ 企業イメージが向上し、PR効果につながり、人が集まりやすくなる！
 - ・ 働きやすい環境をつくることで、知識や技術、経験のある職員の離職を防ぐ！
 - ・ 職員が限られた時間で仕事を遂行しようとするため、効率化が図られる！
 - ・ 職員のモチベーションが高いことで、職員の能力が十二分に発揮される！
- など、企業、働く人双方にとって、メリットのある取り組みです



あなたにとってのワーク・ライフ・バランスは？



子育てをしながら、介護をしながら、資格試験の勉強をしながら…人生は仕事だけではありません。ライフスタイルが多様化している現代、仕事と生活のうち、どこに重点を置きたいかは、その人の生き方、働き方によって異なります。仕事と生活の「バランス」がとれた生活を送るためにも、11月は企業・そこで働く人ともに、毎日の仕事で追われる日々についてちょっと立ち止まって考えてみませんか？

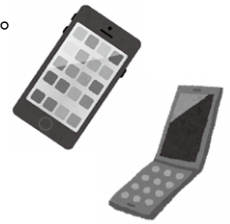
冬に備えて！
冬は除雪情報も
随時配信します

携帯電話へのメール配信サービスへの 登録はお済みですか？ メールはきちんと受信できていますか？

町では携帯電話へ町の行政情報や、緊急情報、除雪情報などをメールで配信しています。

町から配信している情報は…

- ・「行政情報」…お知らせやイベント情報などを月2回（毎月1日、16日）配信。
- ・「緊急情報、不審者情報」…災害情報や不審者情報を随時配信。
- ・「除雪情報」…冬期間の除雪の出動状況を随時配信。

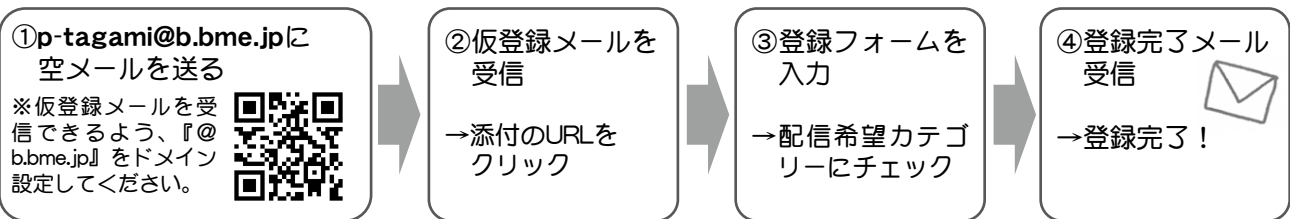


※羽生田小学校、田上中学校も同じシステム内から学校のメールを送信しています。

※田上小学校のみ自分でメール配信を行っているため、このメール配信サービスから田上小学校のメールは配信されませんのでご注意ください。

まだ、登録がお済みでない方はこちら↓

【登録方法】



【登録後のメール受信設定をお願いします】

登録後は町からの配信メール、小・中学校か
らの配信メールを確実に受信できるようにご使
用の携帯電話の設定からドメイン指定・個別メ
ールアドレスを受信する設定にしてください。

配信元	配信アドレス	ドメイン
田上町	soumu@b.bme.jp	@b.bme.jp
羽生田小学校	hanyudaes@tagami.ed.jp	@tagami.ed.jp
田上中学校	tagamijh@tagami.ed.jp	

※田上中学校からのメールは、送信者の欄に『田上中学校1』と入ります。

※町からの配信アドレスと小・中学校からの配信アドレスは異なるため、配信希望としているもの全ての受信設定をしていただく必要があります。

よくあるご質問・問い合わせQ&A

Q1. メール配信登録を行ったが、メールが届かない。

→迷惑メールに分類されて受信できていない可能性があります。アドレスまたはドメインを個別で受信設定してください。3回受信拒否とされた場合、システム内で自動的にメール配信が停止となる為、メール配信登録いただいてもメールが届かない原因となってしまう可能性があります。また、配信エラーを解除するため個別受信設定の後、下記問い合わせ先までご連絡ください。

※G-mailで登録の方…迷惑メールボックスに入っていると思われます。迷惑メールボックスをご確認いただき、迷惑メールを解除してください。

Q2. メールが届かなくなったので、削除・再登録・編集しようと思ったができない。

→配信エラーが出ている事が考えられます。エラーを解除のため、下記問い合わせ先までご連絡ください。

Q3. 配信カテゴリを変更したいけどどうすればいいですか？

→①<https://b.bme.jp/bm/p/f/tf.php?id=tagami> へアクセスし、受信メールアドレスを入力。②「編集」をクリック。③カテゴリ変更のURLが記載されたメールが届きますので、URLを選択して変更してください。

問い合わせ：役場総務課 政策推進室 ☎57-6222 メール：soumu@town.tagami.lg.jp

※メールでのお問合せの際は必ずお名前、電話番号、登録のメールアドレス、メール配信状況をご記入下さい。
お使いの携帯電話の設定によっては返信のメールがお送りできない場合があります。
お手数ですが問い合わせ先メール【soumu@town.tagami.lg.jp】を受信できるように設定してください。



10月23日、第5回町議会臨時会が開催されました。提案した議案は、所管の常任委員会に付託審議され、原案どおり可決されました。

〔補正予算〕

- ▼平成30年度田上町一般会計補正予算(第6号)
- ▽歳入歳出ともに1,262万6千円を増額し、総額50億8,425万6千円としました。

〔内容〕

「学校施設への空調設備設置に関する決議」を受け、早急に空調設備の整備を進めるために、小中学校3校への空調設備設置工事の設計業務委託料を追加。

たのん情報

“農業”×“福祉”

農福連携事業で広がる可能性

農業の人手不足の解消と、障がい者の働く場の確保を目的とする農福連携事業。田上町でも農業と障がい者雇用を繋げる『農業×福祉の連携』が行われています。

田上町の農家 田巻 博 さん × 田上町障がい者支援センター



◀連携商品の販売イベント



田上町の農家、田巻博さんと田上町障がい者支援センターとの農福連携事業は今年からスタートしました。田巻さん指導のもと、田上町障がい者支援センターの利用者が田巻さんの元に通り、午前、午後とそれぞれ2時間程度、農作業を行っています。

田巻さんの収穫した梅を使用した商品のラベル貼り作業や、6月には梅の収穫作業、10月からイチゴの定植作業を行っています。イチゴの定植作業では、苗を植えるための穴をあける人、苗を運ぶ人、植える人など作業をそれぞれ分担して、個々のペースで作業にあたっていました。

田巻さんは「支援センターから来てくれるメンバーは、作業のスピードも速く、真剣に作業に取り組み、分からない事は聞いてくれる為、とても助かっている。一人だと時間がかかる作業も、素早く作業が終わるので苗を運んだりするこっちの準備作業が間に合わないで～」などと、笑顔で話していました。また、「とても良い関係で良い農作物、商品を作れている」、「ラベル貼りの作業から始まった連携も、イチゴの定植作業をはじめ色々な作業ができるようになり、農福連携にはまだまだ色々な可能性があると感じている」と話していました。

仕事って楽しい!

支援センターの方は、「動き・自分たちの作業が見えるのが楽しい、仕事って面白い!」と作業をしながら話していました。田巻さんは、「花が咲いて、実がなって、仕事の成果が目に見えて分かる農業という分野が、障がい者福祉との連携では良かったのだと思う。みんながみんな連携、とまでは難しいのだろうがこの農福連携が広がってくれば」と話していました。

農福連携”とは??

農業分野での問題

- △農業者の高齢化
- △農業従事者・就業者人口の低下
- △耕作面積の減少

福祉分野での問題

- △障がい者の就業率は一般より低い
- △就労継続支援B型事業所での賃金(工賃)が少ない

“農業”と“福祉”で連携!

農業、福祉分野での課題を解決しながら、双方にWinWinの取り組みが農福連携事業です。

参考：農林水産省HP <http://www.maff.go.jp/nousin/kouryu/kourei.html>

※就労継続支援B型事業所…障がい者に対し、就労の機会の提供、就労に必要な知識及び能力向上の訓練等を行う事業所。

たうん情報

法務大臣表彰 受賞

人権擁護委員 金森 恵子さん(川船河)

平成20年4月から町の人権擁護委員を務め、人権相談や地域における人権啓発活動など多方面で活躍されています。この功績が認められ、法務省において法務大臣表彰を受賞されました。この度の受賞、誠にありがとうございます。

人権擁護委員とは…

いじめや差別などにより、人権が侵されたときの身近な相談相手として、また、地域住民に正しい人権の考え方を広め、自由人権思想の普及に努める人として、国(法務大臣)から委嘱された方です。

第65回新潟県更生保護大会

法務省新潟保護観察所所長

感謝状 授与

一般社団法人 みどり福祉会

更生保護事業(更生保護施設への野菜寄贈等)及び地域社会貢献活動(各種高齢者支援、各種健康推進事業等)についての功労が認められ、授与されました。この度の授与、誠にありがとうございます。

10/12
(金)

～竹の友幼稚園 秋の遠足～ とことこ役場探検



竹の友幼稚園5歳児の「秋の遠足」が行われました。雨のため予定していた加茂山公園への遠足が役場探検などの行程へ変更となりました。町長室や議場を訪れ、遠足を楽しみました。



ありがとう「ぞうさんバス」



昭和53年、竹の友幼稚園の開園時より「ぞうさんバス」(現在のバスは3代目で、平成13年から18万km走りました。地球を約4周半回ったこととなります。)の愛称で親しまれ、雨の日も風の日も、大雪の中も田上町の子どもたちを安全に送り届けてくれた「ぞうさんバス」。その40年の歴史に幕を閉じることとなりました。

子どもたちの成長を家族と一緒に見守ってくれた「ぞうさんバス」長い間、ありがとうございました。お疲れ様でした。



◀窓には「みんなを
乗せてくれてあり
がとう」の文字が。



10/13
(土)

護摩堂山にあじさいを植えました

Team ECO Work!226(主催:UX新潟テレビ21、協力:田上町、田上町観光協会、湯田上温泉旅館協同組合)のイベントで、約70名の参加者が護摩堂山を登り山頂付近にあじさい150株を植栽しました。



10/14
(日)

第59回佐藤杯争奪町内一周駅伝競走大会



爽やかな秋晴れのもと、全24チームが参加し、役場前を出発して下横場・川前方面を周回する総距離21km(6区間)のコースでたすきを繋ぎました。

～“佐藤杯争奪町内一周駅伝競走大会”の歴史～
昭和35年、町公民館竣工を記念して佐藤秀三郎(ひでさぶろう)氏(田上村出身)が、町内青少年のスポーツ振興のために優勝杯を寄贈したことから始まり、今年で59回目の開催となりました。

10/22
(月)

加茂・田上病児保育園が開園しました

加茂病院の隣接地に新設された加茂・田上病児保育園の開園式では、田上町長、加茂市長をはじめ来賓・関係者によりテープカットが行われました。病児保育園の利用方法等については加茂・田上病児保育園(☎47-0705)までお問合せ下さい。



10/26
(金)

平成30年度田上町戦没者慰霊祭

田上町戦没者慰霊祭が田上町公民館講堂で行われ、遺族や来賓など約40名が参加しました。戦没者への哀悼の意を表し黙祷を捧げると共に、恒久平和を願いました。



10/27
(土)

移住希望者へ町の魅力をアピール!

東京都内で開催された地方創生プロジェクト移住・交流フェアに、新潟広域都市圏の移住定住事業として、新潟市、三条市、阿賀野市、五泉市、田上町の5市町で出展しました。このイベントは、東京近隣の移住したい、興味があるという方を対象に、移住に関する相談や魅力をアピールするものです。田上町のブースには、20～50代の幅広い年代の方にお越しいただき、観光、生活情報等を紹介し、町の魅力をお伝えしました。



11/1
(木)

1分間の安全確保行動 -シェイクアウト訓練-

町内一斉地震行動訓練(シェイクアウト訓練)が行われました。地震の際の安全確保行動『①まず低く、②頭を守り、③動かない』を身につけるための訓練で、10時の訓練開始の合図に合わせて約1分間、安全確保行動を行いました。地震が起きたとき、揺れが収まるまで今回の訓練を思い出し、安全確保行動でまずはご自身の安全を確保しましょう。



11/3
(祝)

田上の産業勢ぞろい!田上町産業まつり



第26回田上町産業まつりが町民体育館を会場に開催されました。当日は天気にも恵まれ、多くの方が来場されました。町内企業による物販・飲食コーナーや抽選会、特製具だくさん汁や新米のおにぎりが振る舞われたり、田上の産業に触れ、秋の味覚を味わえる大盛況のイベントとなりました。

11/3
(祝)

田上の新米で 子育てを応援します!



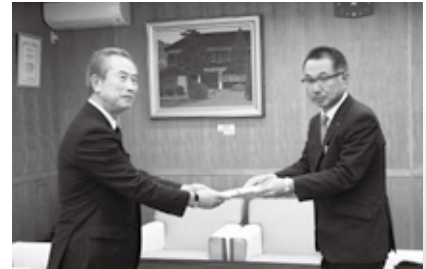
町産業まつりと同会場にて、子育て応援米支給事業のお米の引き換えを行いました。町内在住で今年、小・中学校へ入学した新1年生へ町からのお祝いとして田上産の新米10kgをお渡ししています。

※来年度の新1年生からは、入学のお祝い品としてお米と体操着の購入補助券と選べるようになりました。



LED防犯灯寄贈

東北電力株式会社新潟県央電力センターより明るいまちづくりに役立ててほしいと、LED防犯灯15灯を寄贈いただきました。いただいた防犯灯は要望箇所に設置し、安心・安全なまちづくりのために活用します。ありがとうございました。



善意をありがとう

小柳建設株式会社より、子どもたちの教育に役立ててほしいということで図書カード5万円分を寄附いただきました。町内幼稚園、幼稚園、小学校、中学校にて活用させていただきます。ありがとうございました。



認知症サポーター

湯川地区の皆さんが「認知症を地域で考えなければならない」と認知症サポーター養成講座を受講して下さいました。認知症サポーターとは特別なことをする必要はありません。みなさんも認知症について学んでみませんか。詳しくは保健福祉課(☎57-6220)まで。



INFORMATION
お知らせ

田上町役場
☎57-6222

(代表電話)

■各課直通電話です。

- 総務課 ☎57-6222
- 地域整備課 ☎57-6223
- 産業振興課 ☎57-6225
- 農業委員会 ☎57-6226
- 町民課 ☎57-6115
- 保健福祉課 ☎57-6112
- 教育委員会 ☎57-6114
- 会計課 ☎57-6116
- 議会事務局 ☎57-6300
- 田上町公民館 ☎57-3114

12月から2月まで

夜間窓口を休止します

町では毎週水曜日、午後7時
まで住民票などの夜間交付を
実施していますが、冬期間(12月
2月)は夜間窓口業務を休止
します。なお、電話予約による証
書の交付は引き続き行っていま
すので、ご利用ください。皆さん
のご理解をお願いいたします。

【電話予約による証明書の交付】
▽予約できる証明書
住民票、印鑑証明、税証明

※戸籍抄本、戸籍謄本の予約は
できません。

▽予約受付時間

月～金曜日(祝祭日を除く)
午前8時30分～午後5時

▽予約電話番号

☎57-6115

(住民票・印鑑証明は町民課

住民係、税証明は町民課税務
係)

▽証明書の交付場所

休日・夜間受付(宿日直室)

▽証明書の交付時間

(月～金曜日)
午後5時15分～8時

(土・日・祝祭日)

午前8時～午後8時

▼申請・問い合わせ

役場町民課

☎57-6115

平成30年分青色決算説明会

三条税務署では、青色申告を
される個人事業主の方を対象
に、決算説明会を開催します。

※申込み不要

▽対象 事業所得者

▽日時 12月14日(金)

午前10時～正午

午後1時30分～3時30分

▽会場

燕三条地場産センター

メッセピア4階大会議室

※講師は税務署が依頼した税理
士です。

※午前と午後は同一の説明内容
ですので、どちらに出席いた
だいても結構です。

▼問い合わせ

三条税務署記帳指導担当

☎32-6213

新潟県屋外広告物講習会

屋外広告業を営む場合、各営
業所に業務主任者(屋外広告物
講習会の修了者等一定の資格
者)を設置することが必要です。
これから屋外広告業を営む方、

今後、業務主任者になる予定の
ある方は必ず受講して下さい。

▽日時 12月10日(月)～11日(火)

▽会場 新潟県自治会館

※所定の受講申込書を11月30日

(金)までに郵送又は持参により

申込み下さい。

▼問い合わせ

県土木部都市局都市政策課

☎025-280-5426

**緊急走行についてご理解・
ご協力をお願いします**

消防署では、救急出動の際、救
急車だけで対応が困難で支援隊
が必要な場合、消防車、指令車等
が出動いたします。サイレンを
鳴らしながら現場に出動しま
すので火災と紛らわしいと思いま
すが、一人でも多くの命を救う
ためご理解ご協力をお願いいた
します。

▼問い合わせ

加茂地域消防本部 警防課

☎52-1770

11月は過重労働解消

キャンペーン期間です

過重労働による健康障害等を
防止するためにも、職場で労働
時間が適正に把握されているか
確認しましょう。

時間外・休日労働時間が労使
協定の範囲内で適切に運用され
ているか確認しましょう。

これらについて、あなたの職
場で守られているか疑問のある
方は、最寄りの労働基準監督署
にご相談ください。

▼問い合わせ

新潟労働局労働基準部監督課

☎025-288-3503

水回り、電気のことなら

一級電気工事施工管理技士事務所
一級管工事施工管理技士事務所

志田電気(株)

TEL 57-2068 FAX 57-2328

有料広告

庭の手入れ・家事の手伝い・その他何でもご相談ください
生活サポートセンター

けあーず

あ!こんなとき
お電話ください

たけのこたすけ

E-mail : care-s@goo.jp

田上町大字川船河1330-5 tel 0256-57-1055 fax 0256-57-1056

ホームヘルパー 生活援助・身体介護等いたします

有料広告

陸上自衛隊高等工科学校
生徒一般採用試験

防衛省自衛隊では、来年4月に採用する陸上自衛隊高等工科学校生徒の一般採用試験を行います。

▽応募資格

中学校卒業または中等教育学校の前期課程修了(見込含)の男子で平成31年4月1日現在15歳以上17歳未満

▽試験日

【一次試験】

平成31年1月19日(土)

【二次試験】

平成31年2月1日(金)～4日(月)までの間の指定する1日

▽受付期間

平成31年1月7日(月)まで

▽問い合わせ・資料請求

自衛隊新潟地方協力本部

加茂地域事務所

☎52-5222

自衛官採用試験

防衛省自衛隊では、来年3、4月に採用する自衛官の採用試験を行います。

◇自衛官候補生「任期制自衛官」
(陸上・海上・航空)

▽応募資格

18歳以上から33歳未満の男子

▽試験日

【男子】

12月15日(土)、16日(日)

平成31年1月26日(土)、

27日(日)

平成31年2月16日(土)、

17日(日)

平成31年3月9日(土)、

16日(土)

▽受付期間

平成31年3月11日(月)まで

▽問い合わせ・資料請求

自衛隊新潟地方協力本部

加茂地域事務所

☎52-5222

スマホ・タブレットでご覧いただけます

田上町では、町からの情報をもっと多くの皆さんに利用してもらえよう、行政情報アプリ「マチイロ」を導入しました。このアプリをダウンロードすることで、皆さんのスマホやタブレットに最新の「きずな」が届きます。ぜひご利用ください。(利用料は無料ですが、通信料は利用者の負担となります。)

利用方法

1. 「マチイロ」をダウンロード
2. 性別や生年月日を入力し、お住まいの地域を「田上町」に設定
3. 毎月第2金曜日「きずな」が自動配信されます



問い合わせ：役場総務課政策推進室 ☎57-6222

献血にご協力をお願いします！

病気やけがなどで輸血を必要としている患者さんの尊い生命を救うために献血のご協力をお願いします。



◇期日：11月23日(金・祝日)

◇会場：田上町総合保健福祉センター(役場となり)

◇受付：午前9時00分～11時30分
(開場は午前8時30分からです。)
午後1時30分～3時30分

※受付でご自身を証明できるものをご提示いただきます。

ご協力頂いた方へ田上町・田上ライオンズクラブ・血液センターから記念品を差し上げます。

問い合わせ：役場保健福祉課保健係 ☎57-6112

新潟県中越福祉事務組合
(まごころ学園・寮) 職員募集

《平成31年4月採用予定》

◇職種・募集資格

【児童指導員等】

昭和58年4月2日以降に生まれ、社会福祉士、精神保健福祉士、児童指導員、保育士、作業療法士、言語聴覚士、社会福祉主事、教員免許等の資格を有する人または大学で心理学専修の学科を卒業し、個人及び集団心理療法の技術を有する人(資格取得・卒業見込み含む)

◇募集人数 若干人

◇試験日 12月9日(日)、2次試験は12月下旬予定

◇受付期間 11月1日(木)～30日(金)

◇申込み 募集要項・受験申込書は新潟県中越福祉事務組合(まごころ学園)まで

※HPでも取得できます。
※郵送で請求する場合…

返信用の切手(140円)と角2封筒を同封の上、新潟県中越福祉事務組合総務係(〒954-0036 見附市田井町4476番地)へ。

問い合わせ：新潟県中越福祉事務組合 ☎0258-62-1811

有料広告

与那国島・宮古島3日間 平成31年3月5日(火)～7日(木)

日本最西端の島・琉球諸島

旅行代金:大人お1人様 179,800円

(2～3名様1室利用料金)

1人部屋追加料金
15,000円(2泊)



2日目の夜には ふれあいの夕べを開催
宮古島では、参加者全員参加の「ふれあいの夕べ」を開催。
(宮古島の食・伝統文化をお楽しみいただけます。)

乗換えなしでひとつび!!
【往路】約5時間
【復路】約3時間

《おすすめ観光地》西崎(いりざき)・日本最西端の碑 新潟空港発着
伊良部大橋、半潜水海底観光船

お申込み・お問い合わせは

JAIにいがた南蒲旅行センター ☎0256-45-7300

新潟県知事登録旅行業 第2-353号 全国旅行業協会会員 JAIにいがた南蒲旅行センター 検索

総合旅行業取扱管理者 田伏司・徳永芳

有料広告

電気・水道・ガス工事、リフォーム等
なんでもお気軽にご相談ください♪

電気・上下水道給排水・ガス・浄化槽・IT・家電

(有)滝沢電気商会

田上町大字田上丙 1360 (湯田上)

☎57-2361 FAX57-5071

『標準営業約款制度
〈Sマーク〉を「存」存じですか



標準営業約款制度は、法律で定められた消費者(利用者)擁護に資するための制度です。

厚生労働大臣認可の約款に従って営業することを登録した、「理容店」、「美容店」、「クリーニング店」、「めん類飲食店」、「一般飲食店」では、店頭でSマークを掲げています。登録店は、安心・安全・衛生を約束する信頼できるお店です。

▼問い合わせ
(公財)新潟県生活衛生営業指導センター
☎025-378-2540

一人でも雇ったら、
労働保険に必ず加入を

労働者(パート、アルバイト等を含む)を1人でも雇っている事業主は労働保険(労災保険・雇用保険)に加入しなければなりません。

労働保険は、労災保険・雇用

保険の各種給付金のほか、雇用の安定のために事業主に支給される助成金などの各種支援制度も設けられており、労働者ももとより事業主のためにも欠くことのできない制度です。

まだ労働保険の加入手続きを行っていない事業主においては、管轄の労働基準監督署または公共職業安定所(ハローワーク)で加入手続きをお願いします。

▼問い合わせ
新潟労働局総務部労働保険徴収課
☎025-288-3502
または、お近くの労働基準監督署・公共職業安定所

「ハロートレーニング」を活用してみませんか

ハロートレーニング(公的職業訓練)は、希望する就職に向けて資格や知識を得るために、国や県が実施している職業訓練です。受講料は無料(教材費等の自己負担あり)です。

詳しくは左記まで。
▼問い合わせ

ハローワーク三条
☎38-5431



町民体育館を無料開放します！

- 開放日：11月18日(日)午前9時～午後5時
- 会場：田上町民体育館1階競技場(田上町大字原ヶ崎新田2700番地)
- 対象：田上町在住の町民(年齢・性別は問わない)
- 使用料：無料

《禁止事項》

- ・1階競技場以外の場所の使用
- ・競技場の占有(譲り合って使用すること)
- ・体育館敷地内での火気の使用及び喫煙行為
- ・電気及び火気を必要とする冷暖房器具や電化製品の持込使用
- ・その他、社会通念上利用を許可することが適当でない活動

※なお、開放中に起きた事故や怪我に対して、施設管理者である町は一切の責任を負いません。また、活動中に利用者の過失により発生した設備の汚損や破損は、利用者の責任で原状に復することとします。

問い合わせ：町教育委員会生涯学習係(田上町公民館内) ☎57-3114



有料広告

空き家管理・各種支援で
私達が身の回りをサポートします！

空き家の見回り・草刈り
入院入所先からの
緊急連絡先対応・ご葬儀支援など



一般社団法人 **みどい福祉会**

☎0256-64-7199

事業本部：田上町羽生田乙635-15(羽生田小学校前)

有料広告

KUMON

まずは基礎力! くもんで確かな学力づくり
体験学習受付中!

公文式羽生田教室

田上町羽生田乙531 ☎57-2363(高野)

孫そだて
講演会

孫そだてのための 多世代コミュニケーションについて

『子育てはみんなで!』

そんな思いから、「子育て・孫育てのためのコミュニケーションの取り方」について、講演会を開催いたします。これからおじいちゃん・おばあちゃんになる方、既にお孫さんをお持ちの方、そして、お父さん・お母さんもご参加ください。

日 時：平成30年12月18日(火)午後2時から
会 場：田上町総合保健福祉センター すこやかホール
講 師：新潟中央短期大学 笠井友治郎 教授
参加費：無料



問い合わせ：役場保健福祉課保健係 ☎57-6112



国兼 朋子先生

好評につき教室が増えます!

アクティブシニア教室～参加者随時募集中～

(脳トレ体操、ストレッチ、有酸素運動、筋トレ、リラクゼーション)



渡邊 菜穂美先生

- ◇日 時：毎週木曜日 午後3時～4時30分
(11月1日からスタート)
- ◇対 象 者：田上町在住のおおむね65歳以上の方
- ◇参加費等：参加費 1回500円
(12回分 5,000円の回数券あり)
保険料 65歳以上：1,200円
64歳以下：1,850円
登録料 1,000円
- ◇会 場：コミュニティセンター
(送迎はありません)



参加者の声

- ・「ずっと腰が痛かったけど、教室に来たら仰向けで寝られるようになった」70代女性
- ・「楽しい仲間ができた」80代女性
- ・「足腰の痛みが楽になった」70代男性
- ・「よい頭の体操になっている」70代男性
- など、嬉しい声いただいています!!

申込・問い合わせ：役場保健福祉課 ☎57-6220 運営先：田上町スポーツ協会

有料広告

有料広告募集中!

ぜひ、PRの場に活用してみませんか?

町の広報媒体を活用して大きな宣伝効果が期待できます。
広報さずな・ホームページに掲載する広告を募集中です!

〔掲載料〕 町内3,000円(1枠1か月)

町外5,000円(1枠1か月)

申込・問い合わせ：役場総務課政策推進室 ☎57-6222

新潟県交通災害共済

お見舞金の請求はお済ですか?

お見舞金の請求期間は、交通災害を受けた日から起算して『1年以内』です。

ぜひもう一度ご確認を!

問合せ：役場総務課 庶務防災係 ☎57-6222

有料広告



ご都合の良い会場にお越しください！ 認知症サポーター養成講座を開催します！

認知症の症状・対応の方法についてわかりやすく学べる講座です。皆さんで認知症について学んでみませんか？なお、各会場ゆとりを持って席をご用意いたしておりますので、当日のご参加も可能です。ご都合の良い会場・時間に合わせてご参加下さい。お勤めの方も夜間開催にぜひご参加下さい！

開催日時		会場
11月13日(火)	午後2時～3時30分	介護付有料老人ホームゆとり
11月20日(火)	午後6時30分～8時	田上町総合保健福祉センター (田上町社会福祉協議会)
12月1日(土)	午前10時～11時30分	特別養護老人ホームあじさいの里



申込み・問い合わせ：役場保健福祉課 ☎57-6220

12月4日から10日は、第70回人権週間です

新潟地方法務局三条支局と三条人権擁護委員協議会では、人権週間(12月4日～10日)にあわせて下記の通り人権相談所を開設します。家庭内の問題(夫婦、親子、相続など)、子どもの問題、人権の問題、その他心配ごと、困りごとなどありましたらご相談ください。相談は無料で秘密は守られます。予約不要ですので、お気軽にご相談ください。

日にち	時間	会場
12月4日(火)	午前10時～午後3時	加茂市公民館
12月5日(水)	午前10時～午後3時	三条市中央公民館
		三条市農村環境改善センター
		三条市産業開発センター
12月7日(金)	午前10時～午後3時	燕市中央公民館
	午後1時～4時	燕市吉田ふれあいセンター
		燕市分水福祉会館

問い合わせ：新潟地方法務局三条支局 ☎33-1375

心の健康相談会

三条地域振興局健康福祉環境部では、心の健康に関することでお悩みの方を対象に相談会を行っています。相談には専門の精神科医師が応じます。あらかじめご予約のうえ、ご利用ください。

日時	相談担当医師
11月7日(水)	かある診療内科 矢沢 薫 医師
12月7日(金)	午後2時～4時 白根緑ヶ丘病院 古谷野 好 医師
平成31年 1月9日(水)	かある診療内科 矢沢 薫 医師

■会場 三条地域振興局健康福祉環境部相談室

申込み・問い合わせ 三条地域振興局健康福祉環境部 ☎36-2363

平成30年度の申請が始まりました！

田上町新婚・子育て世帯向け個人住宅取得資金利子補給金交付制度

この制度は、町への定住促進のために、新婚世帯又は子育て世帯で町内に自ら居住するための住宅を取得した方に、金融機関から借り入れた住宅資金を対象に利子補給金を交付します。なお、利子補給金は翌年の利子の支払いに充てていただくために支給しています。

◆補助金額

翌年の利子の支払い額に対して、最高 10 万円を 5 年間補助します。

※申請年度の翌年 1 ～ 12 月までに支払う住宅ローンの利子を合計した額(千円未満切り捨て)または 10 万円のどちらか少ない額を補助します。

◆対象者(次の 4 点すべてに該当する人(世帯))

- ① 申請日時点で新婚世帯または子育て世帯
 - ・新婚世帯：申請者及びその配偶者のいずれかが満 50 歳未満で、婚姻届出後 5 年以内の世帯
 - ・子育て世帯：同一世帯に中学校 3 年生以下の子どもがいる世帯
- ② 田上町に自分が住む家を新築または購入するために、500 万円以上の資金を金融機関から 5 年以上の期間で借り入れた人(世帯)。**建て替え、リフォームは含みません。**
- ③ 申請日時点で対象の建物に既に住んでいて、かつ、町に住民登録をしている人(世帯)
- ④ 町税などを滞納していない人(世帯) ※同一世帯の方が滞納している場合も交付できません。

◆対象住宅

新築住宅または購入した中古・建売住宅で、次のいずれかに該当する建物

- ① 専用住宅…建物全体の床面積が 50 m²以上 280 m²以下
併用住宅…居住部分の面積が建物全体の床面積の半分以上
- ② この制度による利子補給金を受けていない建物



◆対象となる金融機関と借入れ

- ① 田上町内または加茂市内に本店または支店がある金融機関
- ② ①のほか、町長が認める金融機関 →フラット 35 取扱金融機関や地銀、信用金庫、信用組合、J A など。
詳しくは、お問い合わせ下さい。
※平成 26 年 1 月 1 日から平成 30 年 12 月 31 日までの期間に借入れの 5 年以上でかつ 500 万円以上の住宅資金。
※平成 31 年 1 月 1 日以降の借入れは対象になりませんのでご注意ください。

◆申請期間 **平成 31 年 1 月 31 日(木)まで(消印有効)** ※持参の場合、1 月 31 日(木)午後 5 時まで。

◆初年度申請時提出書類

下記の提出書類を役場総務課政策推進室へ持参または郵送してください。

- 田上町新婚・子育て世帯向け個人住宅取得資金利子補給金交付申請書(様式第 1 号)
- 個人住宅取得資金貸付証明書(様式第 2 号)
- 町税等納付(納入)状況確認承諾書
- 金融機関が発行した年末残高証明書の写し
- 住宅資金の償還表(返済予定表)の写し
- 住民票の写し(世帯全員が記載されたもの)
- 戸籍謄本(新婚世帯のみ)
- 申請住宅の登記簿謄本または登記完了証の写し
- 住宅の平面図

指定様式は、役場総務課にお越しいただくか、町 HP からダウンロードできます。

～ 昨年度交付を受けた方へ ～

継続申請書(様式第 3 号)等の提出をお願いします。
役場総務課より、別途ご案内をいたします。

よくある質問

- Q.1 土地の購入のための借入は対象になりますか？
A.1 建物を建てるのに必要な土地の購入であれば、建物分と一緒に借入れた資金は対象になります。
ただし、土地取得のみの借入は対象となりません。
- Q.2 融資の事前実行、つなぎ融資は対象となりますか？
A.2 申請時に実際に居住していなければ対象になりませんので、建物が完成していない場合の融資の事前実行、つなぎ融資は対象となりません。

問い合わせ：役場総務課政策推進室 ☎57-6222

放射線測定結果をお知らせします

■測定結果(通常の範囲内でした)

測定日時 10月18日	測定場所	天候	測定結果(マイクロシーベルト/毎時) 通常の測定範囲内(0.016~0.16マイクロシーベルト/毎時)			
				今月	先月	
15時00分~	田上町役場	晴れ	駐車場	地上1m	0.074	0.078
				地上50cm	0.074	0.080
				地上10cm	0.078	0.080
			側溝	底面10cm	0.090	0.080

問い合わせ：役場総務課 庶務防災係 ☎57-6222

築100周年・椿寿荘イベントだより

11.23 祝 秋のお茶会 ちんじゅそう

江戸千家

時間/10:00~15:00 料金/800円(お抹茶・お菓子付き) 無料駐車場有り

細かい作法は必要ありませんので、気軽におこしください。



紅葉が見頃の季節になりました。ぜひご来館ください！



豪農の館 椿寿荘(ちんじゅそう) ★紅葉が見頃の11月は無休で開館します 椿寿荘便り 検索
〒959-1502 南蒲原郡田上町大字田上丁2402-8 tel/0256・57・2040 fax/0256・47・1003

11月

11/15(木)

「メンズデー」男性のみポイント2倍

11/18(日)・23(金)・25(日)

「食券デー」食券でアタリが出たら100円引き

11/19(月)~22(木)

「お客様感謝週間」期間中、毎日ポイント2倍

11/26(月)

「いい風呂の日」ポイント2倍&入館料100円引き

11/28(水)~30(金)

「ガラポン抽選会」1回100円ハズレ無し!

12月

イベント情報

12/2(日)・9(日)

「食券デー」食券でアタリが出たら100円引き

12/13(木)

「レディースデー」女性のみポイント2倍

※以降の予定は次回掲載いたします。

他にもお得な情報が盛り沢山!

ごまどう湯っ多里館

検索

ごまどう湯っ多里館 TEL 0256-57-6301 ※休館日は毎月第2火曜日(祝祭日の場合は翌日)

暮らしのカレンダー

11/16~12/15

月	日	曜日	内 容	時 間	場 所	
11	16	金	元気はつらつ教室(金曜コース③)	13:30~15:30	保健福祉センター	
	17	土				
	18	日	【休日診療当番医】なかば耳鼻咽喉科医院(加茂市番田) ☎53-0751 <時間>9:00~17:00			
	19	月	元気はつらつ教室(月曜コース③)	13:30~15:30	保健福祉センター	
			心と体の相談会	9:00~11:30	保健福祉センター	
	20	火	1歳児半健診(平成29年3~4月生まれ)	受付12:45~13:00	保健福祉センター	
			2歳児歯科健診(平成28年9~10月生まれ)	受付12:50~13:10	保健福祉センター	
	21	水	育児相談会	9:00~11:30	子育て支援センター	
			機能訓練	10:00~15:00	保健福祉センター	
	22	木	補聴器相談(リオン)	10:00~10:30	役場	
	23	金	【勤労感謝の日】【休日診療当番医】堀内医院(加茂市加茂新田) ☎52-0953 <時間>9:00~17:00			
			献血	9:00~11:30、13:30~15:30	保健福祉センター	
	24	土				
	25	日	【休日診療当番医】皆川小児科医院(加茂市神明町) ☎53-3530 <時間>9:00~17:00			
	26	月				
27	火					
28	水					
29	木	補聴器相談(リオン)	10:00~10:30	役場		
30	金	乳児健診(平成30年7月生まれ)	受付12:50~13:10	保健福祉センター		
12	1	土				
	2	日	【休日診療当番医】遠藤整形外科(加茂市幸町) ☎53-3838 <時間>9:00~17:00			
	3	月	育児相談会	9:00~11:30	子育て支援センター	
			心と体の相談会	9:00~11:30	保健福祉センター	
	4	火	母親学級(平成31年3~5月出産予定者)	受付13:10~13:20	保健福祉センター	
	5	水	機能訓練	10:00~15:00	保健福祉センター	
	6	木	補聴器相談(リオン)	10:00~10:30	役場	
	7	金	10ヶ月見すくすく学級(平成30年1月~2月生まれ)	受付9:30~10:00	保健福祉センター	
			元気はつらつ教室(金曜コース④)	13:30~15:30	保健福祉センター	
	8	土				
	9	日	【休日診療当番医】みながわ整形外科(加茂市番田) ☎53-3877 <時間>9:00~17:00			
	10	月	元気はつらつ教室(月曜コース④)	13:30~15:30	保健福祉センター	
	11	火	湯つ多里館休館日			
	12	水				
	13	木	育児学級(平成30年5~6月生まれ)	受付13:00~13:30	保健福祉センター	
補聴器相談(リオン)			10:00~10:30	役場		
14	金	乳児健診(平成30年8月生まれ)	受付12:50~13:10	保健福祉センター		
15	土					

※【夜間・休日急患診療】 県央医師会応急診療所(三条市興野) ☎32-0909
 ※「心と体の相談会」は3日前までにご連絡ください。(役場保健福祉課 ☎57-6112)

第264回 16ミリ映写会

- ◇日時 11月17日(土) 午後2時~4時
- ◇会場 田上町公民館 ※入場無料
- ◇内容 ①閉村 吉ヶ平800年の歴史を閉じる
②チャーリーとこぐまのミモ シーズン2-1
- ◆問い合わせ: 相田良夫 ☎57-5086



おもちゃ病院

壊れて動かなくなったおもちゃを修理します。技術料は無料ですが、修理の際、部品代が発生する場合があります。

- ◇日時 11月25日(日) 午後1時~4時
- ◇会場 コミュニティセンター
- ◆問い合わせ: おもちゃ病院にいがた 和田 ☎57-4860

第12回 ロビーコンサート

- ◇日時 11月16日(金) 午後0時15分~45分
- ◇会場 田上町役場1階 ロビー
- ◇演奏者 motto あるもにあ (合唱)
指揮 桑原 純子 ピアノ 高野 陽子
- ◇演奏曲 栗の実、仔ぎつねの歌 ほか4曲
秋らしい曲をお届けします
- ◆問い合わせ: 田上町公民館 ☎57-3114

第5回「頑張る田上人」募集のおしらせ

田上町商工会では、平成26年度より田上町や町内各団体の協力を得て、「頑張る田上人」認定制度を創設いたしました。

これは、地域の事業や振興、田上町の産業や文化、芸術の発展など、町の活性化に寄与し、田上町の内外や全国で幅広く活躍しつつ、田上町を応援する人、企業・団体などを、幅広く募集し、「頑張る田上人」として認定、応援するものです。

田上町のために頑張っている人、社会貢献や田上町の発展に寄与し、現在の活躍はもとより、その活躍が将来的にも継続して見込まれる個人や企業、団体を募集いたします。

◇応募方法

田上町商工会にある候補者推薦書にご記入の上、期日までに商工会へ提出ください。(郵送・FAX可)

- ※自薦・他薦は問いません
- ◇応募締切 12月7日(金)

◇認定方法

「頑張る田上人認定委員会」の選考を経て認定いたします。

◇発表・授与式

平成31年1月開催の商工会賀詞交歓会において発表し、認定証の授与を行う予定です。

◇その他

認定された方には、田上町の小中学校で児童生徒を対象とした講演をお願いする場合があります。

- ◆申込み・問い合わせ: 田上町商工会
〒959-1503 田上町大字原ヶ崎新田3072番地
☎57-2291 FAX57-5100
E-mail tagami@tagami.or.jp

俳句

(敬称略、順不同)

肝心な収穫秋は不適かな

幸せなほのかな香り秋の青空

秋晴れや綿雲浮び鳶の笛

秋高し護摩堂高立背くらべ

コスモスの風を見てをり遊行の忌

花野道替えてあげたき涎掛け

緑り言も紡ぐ言の葉秋深む

栗のつや落しばかりの光かな

天高し樵夫の技に見とれけり

本田上 小柳 恒子

湯川 阿部 聆子

上野 山口 勘生

上野 吉田 賢三

本田上 鶴巻新一路

本田上 小柳白星子

川ノ下 高橋 玉舟

山田 本間 静栄

山田 渡辺 千酔

短歌

(敬称略、順不同)

自然には左右ふさがれ如何にしてわれら経緯自然の流れ

いつの間に人々の話題にプロテニス知的な笑顔となおみぶし

川柳

(敬称略、順不同)

昨晚の一匹の蚊はまだ逃亡

選挙前作り笑顔で頭下げ

マイバック物産展へエコ施行

平穏に吹いて捻りの秋の風

本田上 小柳 恒子

湯川 阿部 聆子

湯川 阿部 聆子

山田 加藤 山里

羽生田 岡田 尚久

清水沢 坂内 昇甫

戸籍の窓

こせきのまど

9/26~10/25届出分、
敬称略



赤ちゃん誕生

山田 佐藤 禾椋 (寿夫・梨沙)

おくやみ

羽生田	八木	スミ子	(79)
山田	田村	佐弥加	(40)
川船河	近藤	美代	(85)
本田上	清水	二郎	(89)
清水沢	津屋	信明	(77)
保明嶋	番場	梯一	(94)
坂田	大橋	敏雄	(92)
保明嶋	関川	由美子	(70)
坂田	佐藤	信夫	(82)
本田上	野中	君代	(78)

※掲載希望の有無を役場町民課(総合受付)へお申し出ください。

田上町ヒルクライム大会 年間結果発表!

<年間総合順位>

一般男子	阿部諭 (Z-1)
一般女子	泉香織 (シユースイ・みどり福祉会)
小学生男子	北澤康太 (田上町)
小学生女子	早川知花 (シユースイ・みどり福祉会)
チャンピオン	善養寺貴洋 (シユースイ・みどり福祉会)

◆問い合わせ:
一般社団法人みどり福祉会
善養寺 貴洋

☎64-7199



ふれあい広場への投稿について

- ◇営利目的以外の教室や講座の案内等を掲載しています。(参加費無料のものなどを優先)
- ◇掲載スペースの都合上、掲載依頼のあった記事すべてを掲載できるわけではありません。また、内容によって掲載できないものもあります。
- ◇締め切りは前月20日です。掲載については下記問い合わせ先までご連絡ください。
- ◆問い合わせ: 田上町役場総務課政策推進室
☎57-6222 Mail: t2223@town.tagami.lg.jp

平成30年度12月開講 新潟経営大学公開講座を聴講してみませんか

- ◇対象 一般の方々どなたでも
- ◇定員 各48名 ※先着順
- ◇受講料 無料
- ◇申込方法 電話で以下の事項をお申し出ください。
①講座名 ②受講者氏名 ③電話番号 ④お住まいの市町村
- ◇開催日程とテーマ

開催日時	テーマ	担当講師	申込受付期限
12月12日(水) 18:00~19:30	「まあるく、まあるく、上方落語の世界」	小畑 博正 (観光経営学部教授)	12月11日(火)
12月14日(金) 18:30~20:00	「戦前期における新潟県央地域産業界の大陸進出について」	大宮 誠 (観光経営学部教授)	12月13日(木)

◆申込先: 新潟経営大学 総務・会計課 総務係
☎53-3000(代)

放送大学 2019年4月生募集のお知らせ

放送大学はBSテレビやパソコン・スマホのインターネットを利用して授業を行う通信制の大学です。心理・教育・福祉・経済・歴史・文学・情報・自然科学など幅広い分野を1科目から学べます。

- ◇出願期間
第1回 平成31年2月28日(木)まで
第2回 平成31年3月17日(日)まで
- ◇大学説明会の日程について
12月16日(日)、1月13日(日)、2月9日(土)
時間: 午後1時30分~ 会場: 新潟学習センター
- ◇その他 資料等無料で差し上げています。
お気軽に下記問い合わせ先までご請求ください。
- ◆問い合わせ: 放送大学新潟学習センター
☎025-228-2651

空き家なんでも無料相談会

- 空き家に関する無料相談会を行います。
- ◇日時 11月19日(月)~22日(木)
午前10時~午後3時
- ◇会場 行政書士たがみ行政手続事務所
羽生田乙635番地15
- ◇費用 無料 ※電話にて面談のご予約を承ります。
- ◆申込・問い合わせ: 一般社団法人みどり福祉会
担当 渡邊・泉 ☎64-7199

高齢者総合相談センターの相談日程

- 高齢者やその家族の方々が抱えるいろいろな心配ごとと悩みごとの相談を無料でお受けしています。
- ◇一般相談 毎週月曜日から金曜日
午前9時~午後5時(祝日、年末年始を除く)
- ◇専門相談(要予約) 午後1時30分~4時
11月12、19、26日、12月3、10、17、25日
- ◆申込・問い合わせ: 新潟県高齢者総合相談センター
☎025-285-4165



羽生田小の学校田の藁が立派なしめ縄に!

10月28日、川船河地区で羽生田小学校の学校田収穫後の藁を使って、しめ縄作りが行われました。五穀豊穡のお祭りに合わせて、毎年、地区の方で新しいしめ縄を作りなしています。ベテランの方に教わりながら藁を結び束ねた後、男性陣によりその藁の束を少しづつ差し込みながら太く立派なしめ縄が完成しました。



■投稿記事あて先／ 〒959-1503 田上町大字原ヶ崎新田3070番地
田上町役場総務課 ☎57-6222
メールアドレス t2223@town.tagami.lg.jp

旬の野菜でおいしいレシピ 8



11月の食材
キャベツ



キャベツはビタミンUという特有の成分を含んでいます。ビタミンUは別名キャベジンとも呼ばれ、胃酸の分泌を抑え、胃もたれや胃潰瘍を予防します。また、外側の濃い緑の葉や芯の周辺はビタミンCが多く、免疫力を高めるのでこれから風邪をひきやすい季節にもおすすめです。

キャベツの丸ごと肉詰め煮込み

(担当: 下吉田地区食生活改善推進員)

◆材料

キャベツ…1玉、玉ねぎ…中 1/2 個、人参…小 1 本、しめじ…1/2 袋
A(鶏ひき肉…200g、卵…1個、おからパウダー…大さじ2)
B(水…1L、固形コンソメ…2個、めんつゆ…大さじ2)

◆作り方

- ① キャベツの芯をくり抜き、中をスプーンなどでかき出す。
- ② 玉ねぎ、人参はみじん切り、しめじは半分に切り、Aを加えてこねる。
- ③ くり抜いたキャベツの内側に小麦粉をふり、②を詰める。
- ④ 鍋に③、Bを加えてアルミホイルをかけ、蓋をして30分煮込む。
- ⑤ スープに水溶性片栗粉を加えてとろみを付け、器に盛る。



キャベツとさば缶の簡単サラダ

◆材料

くり抜いたキャベツ…あるだけ さば水煮缶…1個
人参…小 1/2 本 塩…少々 マヨネーズ…大さじ2

◆作り方

- ① みじん切りにした人参、キャベツを塩でもむ。
- ② さば缶は汁をきり、しぼった①、マヨネーズと和える。

みんなで取り組もう! 田上の食育
役場保健福祉課 ☎57-6112

町の人口 (10月31日現在)

↑ 世帯数 (前月比)	4,203 (前月比) - 7	世帯
↓ 人口 (前月比)	11,814 (前月比) - 25	人



町の木 サクラ



町の花 アジサイ

今月の納税

◆国民健康保険税 5 期

※納税は便利な口座振替がおすすめです!

スマホから広報誌を
ご覧いただけます!



【編集後記】

今月号の「ワークライフバランス」のページは㊦が担当しました。実行することは難しいということですが、プライベートの充実が仕事のやる気に繋がる!という「意識」が大事なかなと感じています。振り返って自分は?の㊦